

Sadržaj

UVOD	1
O ovoj knjizi	1
Konvencije korišćene u ovoj knjizi	2
Šta ne treba čitati	3
(Ne)osnovane pretpostavke	3
Kako je organizovana ova knjiga	3
Ikone korišćene u ovoj knjizi	4
Posle ove knjige	5
Kuda dalje	5
DEO 1: PRVI KORACI	7
POGLAVLJE 1: Ruski u nekoliko reči	9
Otkrivanje koliko je rusko pismo zaista jednostavno	9
Osnove gramatike.....	10
Osnovni ruski izrazi	10
Brojanje, vreme i mere	11
Govorite ruski u kući	11
Korišćenje ruskog jezika u društvenim situacijama.....	12
Započinjanje razgovora	12
Snalaženje u prostoru	12
Izlazak na večeru i naručivanje hrane	12
Odlazak u kupovinu	13
Istraživanje zabavnih mogućnosti	13
Poslovanje i komunikacija.....	13
Sport, hobi, rekreacija	13
Putovanje u Rusiju	14
POGLAVLJE 2: Upoznavanje sa ruskom azbukom	15
Prepoznavanje slova ruske azbuke (lakše je nego što mislite).....	16
Upoznavanje sa celom azbukom	16
Slova koja izgledaju poznato, a zvuče isto.....	19
Slova koja izgledaju poznato, a zvuče drugačije.....	20
Ako ne znate ćirilicu: slova koja izgledaju čudno	20
Zvučati kao pravi Rus sa pravilnim izgovorom.....	22
Razumevanje principa jedno slovo – jedan glas.....	23
Kako zvuče samoglasnici.....	23
Pravilan izgovor suglasnika	24
Pregled lepljivih glasova.....	26

POGLAVLJE 3: Uvod u rusku gramatiku	29
Imenice i zamenice	30
Definisanje roda imenice	30
Množina imenica	31
Zamenice	31
Padeži u ruskom jeziku	32
Nominativ	34
Genitiv	34
Akuzativ	34
Dativ	35
Instrumental	35
Lokativ	36
Stavljanje imenica i zamenica u padeže	36
Provera padeža za jedninu imenica	36
Promena imenice u jednini po padežima	38
Promena imenice u množini po padežima	38
Množina imenica	40
Zamenice u padežima	41
Pridevi	42
Slaganje prideva sa imenicama	42
Glagoli	46
Infinitiv	46
Sadašnje vreme	47
Opisivanje radnje u sadašnjem vremenu	47
Prošlo vreme	47
Buduće vreme	49
Glagol „biti“	49
Izražavanje posedovanja posebnom frazom	51
Modalni glagoli	51
Prilozi	52
Opisivanje načina	52
Opisivanje kada i koliko često	52
Formiranje rečenica	53
Redosled reči	53
Kreiranje ruske rečenice korak po korak	54
Konjugacija	54
Formiranje pitanja	55
POGLAVLJE 4: Upoznavanje sa osnovnim izrazima	57
Kome se obraćam: biti neformalan ili formalan	57
Dolasci i odlasci: reći zdravo i zbogom	58
Pozdravljanje različitih osoba	58
Pozdravljanje tokom različitih delova dana	59
Pitanje „Kako si?“	59
Rastanci	60

Dešifrovanje ruskih imena	61
Probijanje leda: predstavljanje	62
Upoznavanje	62
Predstavljanje sebe	63
Predstavljanje vaših prijatelja, porodice i kolega	63
Korišćenje popularnih izraza.	65
Budite ljubazni	65
Izvinite se	65
Naoružajte se sa drugim korisnim frazama	66
Glagol „govoriti“	67
POGLAVLJE 5: Brojevi, vreme i mere	69
Brojanje na ruskom	69
Od nule do deset	70
Od 11 do 19	70
Od 20 do 99	71
Od 100 do 999.	71
Od 1.000 pa nadalje	72
Posebna pravila za brojanje stvari i ljudi.	72
Redni brojevi	73
Kako reći (i pitati) za vreme	74
Brojanje sati.	74
Označavanje minuta.	75
Razlikovanje dana i noći.	75
Razumevanje 24-časovnog vremena	76
Pitanja za vreme	76
Kalendar i sve šta ima u njemu.	78
Nazivi dana u nedelji	78
Govor o vremenu u odnosu na sadašnjost.	79
Meseci i godišnja doba	79
Istraživanje datuma	80
Navođenje godina.	80
Sistem mera.	83
POGLAVLJE 6: Ruski u kući	85
Tura po vašoj kući.	85
Kuhinja	86
Trpezarija.	87
Dnevna soba	87
Spavaća soba.	88
Kupatilo	88
Vešeraj	89
Garaža	89
Kuća je tamo gde je hrana.	92
Glagol „kuvati“	92
Glagol „jesti“	92

Glagol „piti“	93
Uživanje u različitim obrocima	93
Izražavanje vaših preferencija hrane i pića glagolom „svidati“	95
Svakodnevne aktivnosti	97
Razgovor o kućnim poslovima	97
Razgovor o svim mestima gde idete	98
Aktivnosti pre spavanja	98
DEO 2: RUSKI U AKCIJI	101
POGLAVLJE 7: Upoznavanje: kratak razgovor	103
Dozvolite da vam nešto kažem: pričajte o sebi	104
Izražavanje odakle dolazite	104
Razgovor o vašoj nacionalnosti i etničkoj pripadnosti	105
Recite vaše godine	108
Razgovor o vašoj porodici	109
Razgovarajte o svom zanimanju	110
Izvinjavam se!: objasnite da ne razumete nešto	112
Upoznavanje: razmena kontakta	112
POGLAVLJE 8: Pitanje za pravac	115
Korišćenje pitanja „gde“ i „kako“	115
Pitanje „gde se neko mesto nalazi“	115
Pitanje kako doći do mesta	116
Sledeći korak: razumevanje specifičnih uputstava	117
Razumevanje imperativa	117
Slušanje predloga	118
Održavanje pravca desno i levo	118
Odlazak ovde i tamo	121
Putovanje blizu i daleko	123
POGLAVLJE 9: Izlazak u restoran i odlazak na pijacu	127
Izlazak u restoran u Rusiji	127
Nalaženje mesta za obedovanje	127
Rezervacija telefonom	128
Naručivanje obroka	129
Praktične fraze za osoblje restorana	130
Plaćanje računa	130
Izlazak po namirnice	132
Meso i riba	133
Voće i povrće	133
Mlečni proizvodi i jaja	134
Pekarski proizvodi	134
Ruska tradicija: tople cerealijske	134
Pića	134

POGLAVLJE 10: Odlazak u kupovinu	139
Glagol „kupiti“	139
Mnogo prodavnica, a malo vremena: šoping scena u Rusiji	141
Pregled različitih vrsta prodavnica i robe	141
Radno vreme prodavnice	142
Snalaženje u robnoj kući	143
Vi ste ono što nosite: kupovina odeće	145
Traženje određenih komada odeće i dodataka	145
Opisivanje predmeta po boji	146
Pronalaženje prave veličine	147
Isprobavanje odeće	147
Ovo ili ono? Odlučite šta želite	148
Upotreba pokaznih zamenica	148
Upoređivanje dva predmeta	149
Izjašnjavanje o onome što vam se najviše (ili najmanje) sviđa	150
Plaćanje artikala	150
Koliko košta?	150
Uzimam ga! Kako da platim?	151
POGLAVLJE 11: Izlazak u grad	155
Gde god idemo, idemo zajedno: pravljenje plana izlaska	155
Odlazak u bioskop	157
Izbor određene vrste filma	157
Kupovina karata	158
Odabir mesta za sedenje i gledanje	158
Klasika: uživanje u ruskom baletu i pozorištu	161
Kultura: poseta muzeju	162
Kako je bilo? Razgovor o izlasku	163
POGLAVLJE 12: Poslovanje i telekomunikacija	167
Razgledanje vaše kancelarije	167
Neophodan kancelarijski pribor	167
Prostorije u okviru kancelarije	168
Lepo ponašanje u kancelariji	169
Osnove telefonskih poziva	169
Osnovni telefonski rečnik	170
Razlikovanje različitih tipova telefona	170
Poznavanje različitih vrsta telefonskih poziva	171
Biranje broja i obavljanje poziva	171
Osnove telefonskog bontona	172
Štednja vremena izbegavanjem predstavljanja	173
Pitajte za osobu sa kojom želite da razgovarate	173
Očekujući različite odgovore	173
Ostavljanje poruke osobi	176
Razgovor sa telefonskom sekretaricom	179

Korišćenje računara	179
Upoznavanje sa računarskim pojmovima.	180
Slanje e-pošte	181
Slanje korespondencije	181
POGLAVLJE 13: Rekreacija i priroda	185
Razgovor o planovima za odmor	185
Šta ste radili sinoć?	185
Šta radite ovog vikenda?	187
Šta volite da radite?	188
Svet sporta.	189
Popularni sportovi	189
Glagol „igrati“.	189
Govoriti o drugim sportskim aktivnostima	190
Sve o čitanju.	192
Razgovarajte o onome što čitate	192
Razgovor o žanrovima	193
Razgovori o muzici	195
Popularni instrumenti	195
Pitanje o instrumentima koje drugi sviraju.	196
Koji vrstu muzike drugi vole.	196
Kreativnost.	197
Radosno u naručju prirode	198
DEO 3: RUSKI NA PUTOVANJU	201
POGLAVLJE 14: Planiranje putovanja	203
Izbor mesta za vaše putovanje	203
Pregled kontinenata i zemalja	203
Poseta Rusiji	204
Rezervisanje putovanja	206
Ne napuštajte dom bez pasoša i vize	208
Saveti za pakovanje	211
POGLAVLJE 15: Upotreba novca u stranoj zemlji	213
Posvetite pažnje valuti	213
Rublje i kopejke.	213
Dolari, evri i druge međunarodne valute	214
Zamena novca.	214
Korišćenje banaka	216
Otvaranje računa u banci po vašem izboru	216
Uplata i podizanje novca	218
Bankomati	218
Trošenje novca	219

	Korišćenje gotovine	219
	Plaćanje kreditnim karticama	220
POGLAVLJE 16:	Avioni, vozovi, taksi i ostalo	223
	Glagoli kretanja	223
	Kretanje pešice ili prevozom	223
	Kretanje pešice ili vozilom u sadašnjem vremenu	224
	Objašnjavanje gde idete	225
	Snađite se na aerodromu	226
	Glagol „leteti“	227
	Provera i ukrcavanje na let	227
	Carina i pasoška kontrola	228
	Javni prevoz	229
	Uzimanje taksija	229
	Korišćenje minibusa	230
	Autobusi, trolejbusi i tramvaji	230
	Metro	231
	Železnička avantura	231
	Razumevanje voznog reda	231
	Vrste vozova i vagona	231
	Kupovina karata	232
	Snabdevanje osnovnim potrepštinama za putovanje	232
	Ulazak u voz i uživanje u putovanju	233
POGLAVLJE 17:	Pronalaženje smeštaja	235
	Pravilan izbor hotela za vas	235
	Vrste hotela	235
	Rezervacija smeštaja	236
	Prijavljivanje	240
	Proces registracije	240
	Razgledanje vaše sobe	243
	Upoznavanje sa sadržajima	244
	Upoznavanje sa osobljem	244
	Rešavanje problema sa uslugom	245
	Prijavljivanje oštećenog predmeta	245
	Zahtevanje predmeta koji nedostaju	245
	Zahtev za promenu sobe	245
	Odjavljivanje i plaćanje računa	246
POGLAVLJE 18:	Postupanje u hitnim situacijama	249
	Traženje pomoći u slučaju nesreća i drugih hitnih situacija	249
	Dozivajte za pomoć	250
	Pozivanje telefona za hitne slučajeve	250
	Prijavljivanje problema	250
	Traženje pomoći na engleskom jeziku	253
	Primanje medicinske nege	254

Delovi tela	254
Opisivanje simptoma	256
Razumevanje pitanja koja postavlja doktor	257
Alergije ili posebna stanja	259
Poseta specijalisti	259
Pregled i postavljanje dijagnoze	260
Odlazak u apoteku	261
Pozivanje policije kada ste žrtva zločina	262
Razgovor sa policijom	262
Odgovaranje na pitanja policije	262
DEO 4: SVE SAME DESETKE	265
POGLAVLJE 19: Deset načina da brzo naučite ruski	267
Pratite ruske TV emisije, filmove i muziku	267
Slušajte ruske radio emisije	268
Čitanje ruskih publikacija	268
Surfujte internetom	268
Posetite ruski restoran	269
Pronađite ruskog pen-pala	269
Naučite engleski jezik ruskog imigranta	270
Posetite centar jevrejske zajednice	270
Putujte u Rusiju	271
Izlazite s Rusima ili se udajete za Rusa	271
POGLAVLJE 20: Deset stvari nikada ne govorite na ruskom	273
Koristite pravilan oblik „ti“ ili „vi“	273
Nemojte se žuriti da kažete „Zdravo!“	274
Nemojte prebrzo preći na lična imena	274
Koristite obazrivo „Kak дела?“	275
Odgovarajte na „Kako si?“ na kulturno prikladan način	275
Izaberite pravilnu formu „srećan/srećna“	275
Pazite kada govorite o učenju	276
Naglasite određeni glagol obazrivo	276
Razlikujte kupatilo i toalet	276
Ne nazdravljajte pogrešnom frazom	276
POGLAVLJE 21: Deset omiljenih ruskih izraza	277
Izražavanje snažnih osećanja	277
Korišćenje „daj“ u različitim situacijama	278
Početak priče	278
„Slušaj!“ podići na drugi nivo	278
Opisivanje oduševljenja hranom	279
Neka dobra vremena potraju	279
Prepoznavanje koristi tišine	279
Dve glave bolje misle od jedne	279

Pravi prijatelj se u nevolji poznaje	280
Važnost starih prijatelja	280
POGLAVLJE 22: Deset fraza da zvučite kao da govorite ruski tečno ..	281
Pokazivanje lepih manira	281
Davanje komplimenta	282
Poziv na čaj	282
Reći „Poslužite se“	282
Poželeći „Dobar tek!“	282
Tradicija sedenja pre odlaska	283
Pružanje gostoprimstva	283
Poželeći nekome sreću	283
Pozdravljanje uz poljupce	284
Ponuda neobičnih čestitki	284
DODATAK A1: RUSKO-SRPSKI REČNIK	285
DODATAK A2: SRPSKO-RUSKI REČNIK	295
DODATAK B: TABELE GLAGOLA	305
DODATAK C: KLJUČEVI ODGOVORA	311
INDEKS	313